

iRobot[®] **Scooba**[®]

ROBÔ DE LIMPEZA DE CHÃO

Série 200
MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Caro proprietário do Scooba,

Parabéns e bem-vindo ao mundo da iRobot! Você se juntou ao crescente número de pessoas que descobriram uma forma de limpeza mais inteligente.

O Scooba da iRobot é um produto inovador e fácil de usar, que irá alterar a forma como você limpa os pisos revestidos. O Scooba libera você para outras tarefas domésticas enquanto ele limpa, de modo a que você possa lavar os pisos revestidos com mais frequência, abrangendo uma maior área.

Obrigado por aderir à revolução iRobot. Estamos ansiosos por lhe oferecer mais produtos inovadores que irão mudar e melhorar seu mundo.

Em nome de toda a equipe da iRobot,



Colin Angle
Presidente, CEO e Co-fundador, iRobot Corporation

Cuidando de seu Scooba da iRobot

Para melhores resultados, use com muita frequência! O Scooba foi concebido para ser usado somente com a Solução de Limpeza para Pavimentos Revestidos Scooba ou água da torneira. Nunca use lixívia no Scooba! Depois de cada uso, lave o tanque. Mantenha as rodas, escovas e líquidos livres de pelos e de resíduos, inspecionando e limpando as rodas e a placa inferior do robô depois de cada uso.

Seu Scooba se desenrasca bastante bem, mas ele precisa de uma pequena ajuda. Antes de limpar, recolha os grandes resíduos e retire quaisquer objetos, móveis e tapetes leves. Poeira geral e sujeira são o motivo pelo qual ele é necessário, mas evite grandes derramamentos de líquidos.

Prolongue a vida útil da bateria, recargando a mesma o quanto antes e armazenando seu Scooba conectado à energia. Para um armazenamento a longo prazo, carregue a bateria, remova-a e coloque-a em um local fresco e seco.

Segurança em primeiro lugar Uma vez que seu Scooba contém peças elétricas, não o mergulhe nem o pulverize com água – limpe-o somente com um pano úmido.

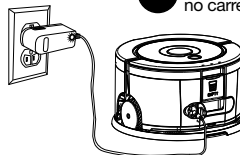
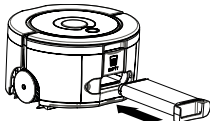


ATENÇÃO: NÃO USE O SCOOPA NAS SUPERFÍCIES ABAIXO:
Carpets ou tapetes, madeira não selada, pisos encerados ou laminados

Como começar a usar o robô

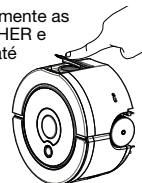
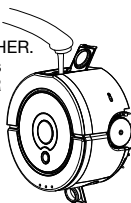
Carregue o Scooba

- 1 Antes de usar o Scooba pela primeira vez, insira a bateria incluída.
- 2 Coloque o Scooba em o tapete de armazenamento (para proteger as escovas) e ligue o Scooba.
- 3 Carregue o Scooba até que a luz verde no carregador esteja fixa. (até 8 horas)



Configure o Scooba

- 1 Devagar junte água quente na porta ENCHER. Abra ambas as portas ENCHER e ESVAZIAR de modo a que o compartimento se possa ampliar totalmente. Assegure-se que tampa da tomada está fechada.
- 2 Adicione a Solução de Limpeza para Pavimentos Revestidos Scooba. (1 saqueta completa ou 1/2)
- 3 Feche firmemente as portas ENCHER e ESVAZIAR até estarem seladas.



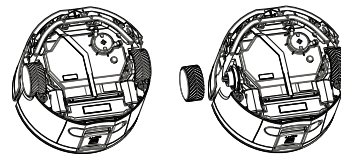
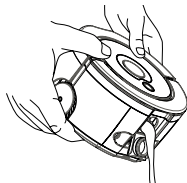
Pronto a usar

- 1 Em primeiro lugar, retire resíduos grandes e remova objetos e tapetes leves da área que irá ser limpa.
- 2 Coloque o Scooba no chão e pressione o botão POWER para ligar o Scooba.
- 3 Pressione e largue o botão LIMPAR para começar um ciclo de limpeza completo. Para um ciclo curto, pressione e mantenha pressionado até se ouvir o segundo som.

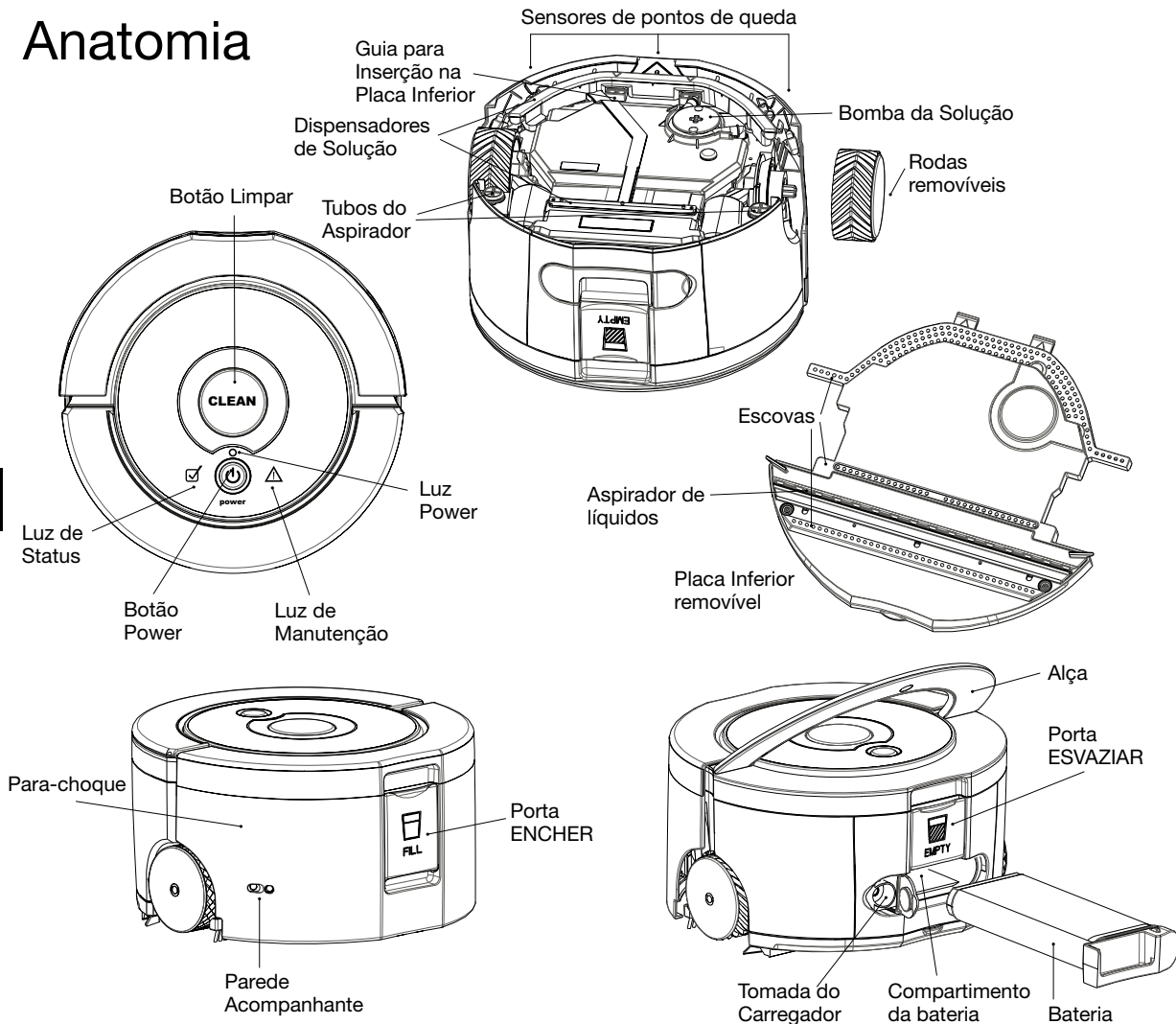


Esvazie e Limpe o Scooba



- 1 No fim do ciclo, esvazie e lave afincadamente ambos os tanques com água.
- 2 Remova a placa inferior. Lave e remova todos os resíduos das escovas e do aspirador de líquidos.
- 3 Limpe todos os resíduos do Scooba antes de colocar a placa inferior de novo. Caso seja necessário, remova e coloque de novo as rodas.



Anatomia





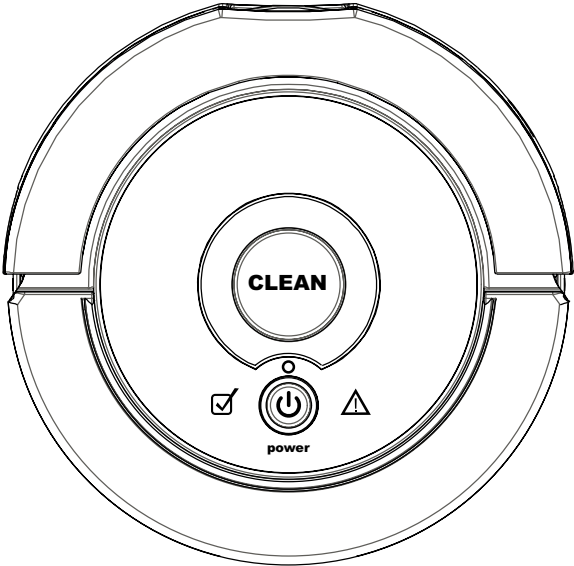
Luzes

	Luz Power	Status da Bateria
	Verde	Ligada
	Vermelha	Bateria fraca
	Luz Limpar	O Que Significa
	Ligada	Limpeza
	Desligada	A limpeza foi concluída ou o Scooba precisa de ajuda

Indicador de Luzes de Referência Rápida

Consulte a seção Resolução de Problemas para instruções detalhadas.

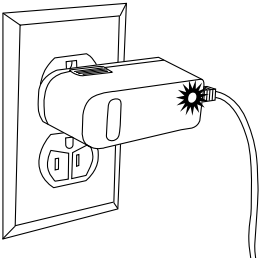
Luz de Status	O Que Significa
	O ciclo de limpeza está concluído
Luz de Manutenção	O Que Significa
	Scooba precisa de ajuda - Consulte a seção de Resolução de Problemas



PT

Carregador

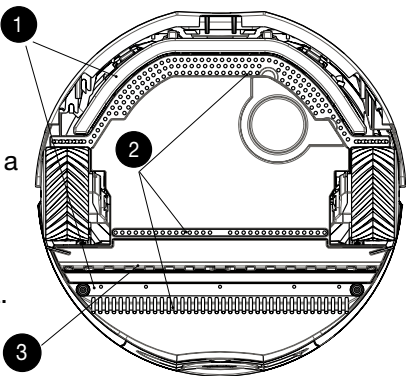
Luz do Carregador do Scooba	Status da Bateria
Verde fixo	Totalmente Carregada
Verde piscando devagar	Carga Regular (até 8 horas)
Verde piscando rapidamente	Recarga completa (até 15 horas)
Sem luz quando conectado	Não está conectado ao Scooba
Sem luz quando conectado ao Scooba	Consulte a Seção de Resolução de Problemas



Sistema de Limpeza

O Scooba usa um sistema de limpeza automático de três fases em cada passagem. O Scooba possui um design exclusivo de tanque com duas câmaras que assegura que a solução de limpeza nunca se mistura com a água suja coletada pelo Scooba durante a limpeza.

- 1 **Lava** – O Scooba liberta uma nova solução de limpeza.
- 2 **Esfrega** – O Scooba esfrega suavemente o chão.
- 3 **Seca** – O Scooba usa um aspirador de líquidos para recolher a água suja.



A iRobot aprova o uso do Scooba com água da torneira ou a Solução de Limpeza para Pavimentos Revestidos do Scooba que foi especialmente formulada para ser agressiva com a limpeza mas segura para as crianças e animais de estimação.

⚠ ATENÇÃO: O uso de outras soluções poderá danificar o Scooba e invalidar a garantia. Nunca use lixívia.

O Scooba tem dois ciclos de limpeza.

Ciclo de Limpeza	Tamanho da Divisão	Tempo Aprox. do Ciclo	Como começar	Onde devo usar esse ciclo?
Cheio	Até 14 m2	45 minutos	Pressione o botão Power. Pressione o botão LIMPAR e liberte-o quando o som soar.	Para divisões maiores ou para qualquer divisão que precise de tempo extra de limpeza
Curto	Até 6 m2	20 minutos	Pressione o botão Power. Pressione e mantenha premido o botão LIMPAR até soar o segundo som.	Para limpar várias áreas pequenas com uma única carga de bateria

Para um melhor desempenho encha sempre o Scooba. Após a conclusão de um ciclo curto, o Scooba irá ter água retida no tanque ENCHER e pode completar um segundo ciclo curto, se desejar. Certifique-se que esvazia e lava ambos os tanques antes de os armazenar para uso futuro.

Padrão de Limpeza

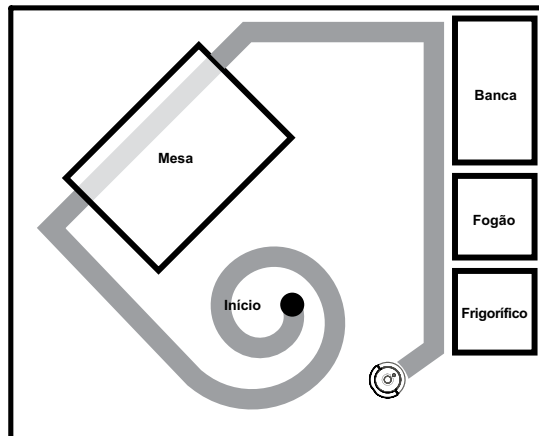
O Scooba é um robô que limpa de modo diferente da forma que a maioria das pessoas limpa seu chão. A Tecnologia iAdapt™ Responsive Cleaning, um sistema avançado de software e de sensores da iRobot, permite ao Scooba se movimentar em redor, sob e ao lado dos obstáculos do dia a dia. Através de múltiplas passagens, o Scooba limpa a divisão mais afincadamente.

O Scooba vai alternando entre andar em espiral, acompanhar paredes, e atravessar a divisão durante um ciclo de limpeza.

Espiral: Permite que o Scooba limpe uma área de grande dimensão de um modo eficiente.

Acompanhamento de paredes: Permite que o Scooba limpe o perímetro da divisão e navegue em torno de móveis e obstáculos.

Atravessar a divisão: Permite que o Scooba limpe novas áreas atravessando a divisão.



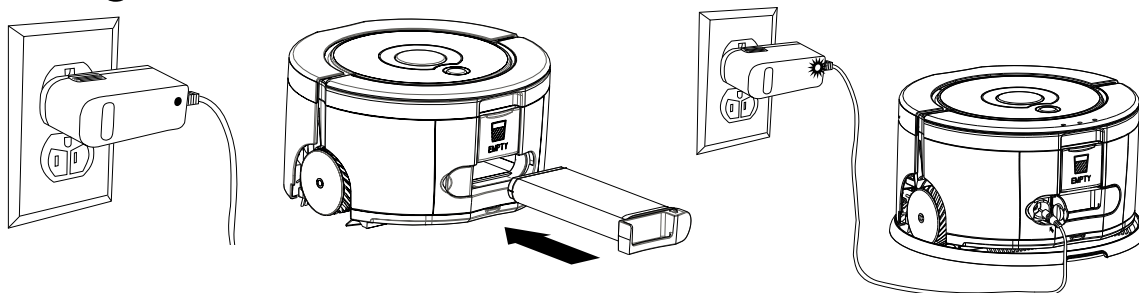
PT

Observação: O Scooba irá passar na mesma área várias vezes para assegurar uma total cobertura. Para períodos de limpeza específicos, consulte a Tabela acerca dos Ciclos de Limpeza na página 5.

SUGESTÃO: Para uma limpeza mais rápida e para um melhor desempenho, remova os objetos e grandes resíduos antes de colocar o Scooba em operação. Antes de usar o Scooba limpe o chão.

SUGESTÃO: Você pode confinar o Scooba a uma única divisão, usando a Virtual Wall (consulte a seção Virtual Wall) incluída nos modelos selecionados e vendida separadamente.

Carregamento da bateria e Armazenamento



Carregue o Scooba ligando o carregador a uma tomada de parede e conectando o carregador ao Scooba. O carregador irá piscar duas vezes quando conectado para mostrar que se encontra ligado à energia.

O Scooba é alimentado por uma bateria recarregável. Essa bateria pode durar centenas de ciclos de limpeza, caso seja tratada adequadamente. Para prolongar a vida útil da bateria, armazene sempre o Scooba conectado a um carregador.

SUGESTÃO: Em caso de armazenamento durante 3 meses ou mais, recargue totalmente a bateria e remova-a do Scooba.

Guarde o Scooba em um lugar fresco e seco. A bateria deve ser recargada pelo menos a cada 6 meses.

Tempo de Limpeza

Você deve carregar totalmente a bateria do Scooba antes de cada ciclo de limpeza. Quando estiver totalmente recargada, a bateria do Scooba irá durar pelo menos um ciclo completo ou dois ciclos curtos.

Recarga de 15 Horas

Se o Scooba esteve desligado durante um longo período de tempo, o Scooba iniciará um ciclo de carga especial de 15 horas. Esse período de carga prolongado restaura a bateria do Scooba e prolonga a vida útil da bateria. Enquanto está carregando, a luz do carregador irá piscar rapidamente. Observação: Para obter melhores resultados, não interrompa essa recarga.

Virtual Wall® do Scooba (incluída em determinados modelos)

A Virtual Wall do Scooba cria uma barreira invisível que o Scooba não atravessa. As Virtual Walls podem ser configuradas para bloquear áreas de até 2,5 metros (8 pés).

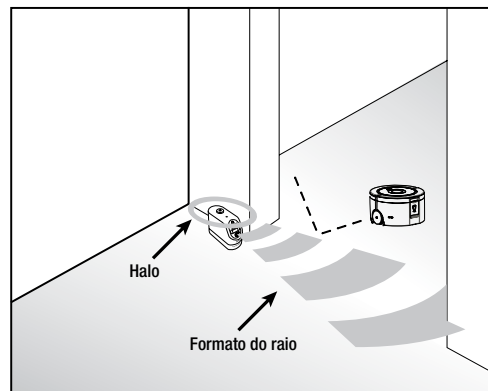


SUGESTÃO: Use a Virtual Wall para bloquear portas ou para manter o Scooba longe de cabos.

Podem ser usadas várias Virtual Walls desde que seus raios não se cruzem uns com os outros.

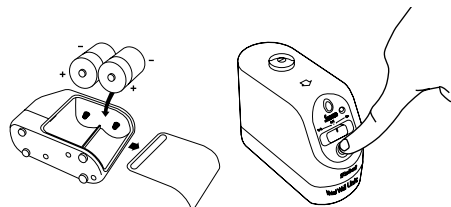
O raio da Virtual Wall apresenta a forma de uma fechadura. Um pequeno halo impede o Scooba de chocar contra a Virtual Wall e um raio maior bloqueia áreas de sua casa onde você não pretende que o Scooba vá.

SUGESTÃO: Para obter um melhor desempenho, coloque a Virtual Wall no lado de fora da passagem da porta que você pretende bloquear, e configure a Virtual Wall sempre para o menor alcance possível.



PT

As Virtual Walls usam 2 pilhas tipo do tipo "D". As Virtual Walls irão se desligar automaticamente, ou elas podem ser desligadas manualmente pressionando seu botão POWER. Quando o nível das pilhas está baixo, a luz da Virtual Wall pisca para indicar que é necessário substituir as pilhas.



Resolução de problemas

O Scooba informa se algo está errado por meio de um som "uh-oh" e uma série de bipes e luz piscando. Conte as vezes que a luz pisca ou o número de bipes e consulte o gráfico abaixo para identificar e resolver o problema.

Para repetir a luz piscando e os bipes de erro, bata no para-choque do Scooba. Se o problema continuar, contate o atendimento ao cliente da iRobot.

Número de bipes/vezes que pisca depois de "uh-oh"	Causa provável	O que fazer
0 (erros LED fixo)	O tanque ENCHER está vazio	Encha o tanque com água e solução de limpeza e pressione o botão LIMPAR.
1	Scooba está prestes a cair	Mova o Scooba para uma área livre e pressione LIMPAR.
	Os sensores de queda estão sujos	Limpe os três sensores de queda com um cotonete e pressione LIMPAR. Os sensores de queda estão localizados no para-choque e são acessados virando o Scooba de cabeça para baixo.
	Defeito no Sensor de Queda	Contate o atendimento ao cliente da iRobot.
2	O Scooba está preso	Mova o Scooba para uma área livre e pressione LIMPAR.
		Se o Scooba estiver preso perto de uma Virtual Wall, mova o Scooba de perto da Virtual Wall e pressione LIMPAR.
3	Problema no para-choque	Tire o para-choque para se certificar de que este se move para dentro e para fora. Remova quaisquer resíduos visíveis dos cantos do para-choque e pressione LIMPAR.
4	Defeito na Roda Esquerda ou Direita	Inspeção e limpe as rodas do Scooba e pressione LIMPAR.
5	Os tubos do aspirador do Scooba estão obstruídos ou entupidos com água	Remova a placa inferior do Scooba e limpe os resíduos dos tubos do aspirador. Coloque de volta a placa inferior e mova o Scooba para uma área livre e pressione LIMPAR. (Observação: O Scooba não deve ser usado para limpar grandes derramamentos.)
6	Bomba defeituosa	Contate o atendimento ao cliente da iRobot.
7	Aspirador defeituoso	Contate o atendimento ao cliente da iRobot.

Luz do Carregador	Causa provável	O que fazer
O carregador está ligado e conectado ao Scooba, mas a luz do carregador está desligada	Não existe energia na tomada padrão da parede ou existe um erro de carregamento	Retire o carregador da tomada e do Scooba. Aguarde 5 segundos e conecte a tomada do carregador à tomada padrão e diretamente ao Scooba. Se a luz do carregador não se ligar, confirme se existe energia na tomada padrão, ligando uma lâmpada.

Instruções de segurança importantes

⚠ ATENÇÃO: NÃO EXPONHA AS PEÇAS ELETRÔNICAS DO SCOOPA, SUA BATERIA OU O CARREGADOR DA BATERIA. NÃO EXISTEM PEÇAS QUE POSSAM SER MANUSEADAS PELO USUÁRIO NO INTERIOR. ENCAMINHE ESSE TIPO DE OPERAÇÃO PARA A EQUIPE DE MANUTENÇÃO QUALIFICADA. CERTIFIQUE-SE DE QUE A TENSÃO NOMINAL DO CARREGADOR DA BATERIA INCLUÍDO CORRESPONDE À TENSÃO DA TOMADA PADRÃO. Tenha sempre atenção quando seu Scooba estiver em operação. Para reduzir o risco de lesões ou danos, mantenha presente essas precauções de segurança quando configurar, usar ou efetuar a manutenção de seu Scooba:

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

- Leia todas as instruções de segurança e de operação antes de operar o Scooba.
- Armazene todas as instruções de segurança e de operação para uso futuro.
- Observe todos os avisos no Scooba, na bateria, no carregador e no manual do proprietário.
- Siga todas as instruções de operação e de uso.
- Consulte todas as manutenções não agendadas/regulares junto da iRobot.
- Este dispositivo não é indicado para uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, salvo se lhes tiver sido concedida a supervisão ou a instrução relativas ao uso do dispositivo por uma pessoa responsável por sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o dispositivo.

SEGURANÇA DO SCOOPA

- O Scooba é indicado somente para uso em espaços interiores.
- O Scooba não é um brinquedo. Não se sente ou coloque de pé em cima do robô. As crianças e os animais de estimação devem ser supervisionados quando o Scooba estiver limpando.
- Limpe somente com um pano úmido. Não mergulhe esse robô em água.
- Não use esse robô para pegar em algo que esteja ardendo ou fumegando.
- Não use esse robô para apanhar vestígios de lixívia, tinta ou outros químicos.
- Antes de usar esse robô, recolha objetos como roupa, papéis soltos, fitas de persianas e cortinas, cabos elétricos e quaisquer outros objetos frágeis. Se o robô passar por cima de um cabo elétrico e o arrastar, um objeto pode cair de uma mesa ou prateleira.
- Se a divisão que pretende limpar tiver uma varanda, deve usar uma barreira física para impedir o acesso à varanda e assegurar uma operação segura.
- Remova sempre a bateria antes de armazenar durante um longo período de tempo ou transportar o robô.

BATERIA DO SCOOPA E SEGURANÇA DE CARREGAMENTO

- Opere seu Scooba somente a partir do tipo de fonte de alimentação indicado nos dados técnicos. Se você não tiver certeza do tipo de alimentação fornecida em sua casa, consulte sua companhia elétrica local. O produto não poderá ser usado com qualquer tipo de transformador elétrico. O uso de outros transformadores elétricos invalidará imediatamente a garantia.
- Use somente o carregador fornecido pelo fabricante para carregar esse robô.
- Não use o carregador com um cabo ou tomada danificados.
- Carregue somente em espaços interiores.
- Nunca manuseie os carregadores com as mãos úmidas.
- Desligue sempre o Scooba do carregador antes de limpar.
- Não carregue pilhas que não são recarregáveis.

RESTRIÇÕES DE USO DO SCOOPA

- Não use o Scooba em carpetes, tapetes, madeira não selada, pisos de pedra ou laminados.
- Não use lixívia, amoníaco ou água quente, uma vez que tal procedimento poderá danificar o robô e invalidar a garantia.
- Armazene e opere o Scooba somente em ambientes à temperatura ambiente.
- Não use o Scooba para limpar líquidos derramados (por ex. leite derramado).

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Robô de Limpeza Aspirador de Pó Scooba® e Acessórios da iRobot

Fabricante: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, EUA

Declara que tanto o Scooba como os Carregadores de Bateria dos Modelos L13143 e 5961 estão de acordo com a Diretiva de Baixa Voltagem 2006/95/CE, alterada pela 93/68/CE e pela Diretiva de CE 2004/108/CE alterada pelas 93/68/CE e 2004/108/CE.

Os padrões em baixo foram aplicados:

EN 60335-2-2:2003 + A1:2004 + A2:2006

Aparelhos eletrodomésticos e análogos - Segurança - Parte 2-2: Requisitos particulares para produtos de limpeza a vácuo e aparelhos de limpeza com sucção de água.

EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008

Aparelhos eletrodomésticos e análogos. Segurança. Requisitos gerais.

EN 60335-2-29:2004

Aparelhos eletrodomésticos e análogos - Segurança Parte 2-29: Requisitos específicos para carregadores de bateria.

EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002

Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e dispositivos similares – Parte 1: Emissão

EN 55014-1:1997 + A2:2002

Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e dispositivos similares – Parte 2: Imunidade - Norma de família de produtos

Atendimento ao Cliente da iRobot nos EUA

Se você tiver dúvidas ou comentários sobre o Scooba, contate a iRobot antes de contatar um varejista. Visite nosso site da Web em www.irobot.com para sugestões de suporte, perguntas mais frequentes ou informações sobre acessórios ou outros produtos da iRobot.

Caso ainda necessite de assistência:

- Visite o site da Web de suporte da iRobot em www.irobot.com/support
- Ligue para nossos representantes de atendimento ao cliente através do 877.855.8593

Atendimento ao Cliente Internacional da iRobot

Para contatar um parceiro internacional próximo de você para vendas e suporte técnico, visite global.irobot.com.